



Βρυξέλλες, 9 Ιουνίου 2017
(OR. en)

**Διοργανικός φάκελος:
2017/0004 (COD)**

9926/17
ADD 1

SOC 460
EMPL 355
SAN 230
IA 97
CODEC 973

ΕΚΘΕΣΗ

Αποστολέας: Επιτροπή των Μονίμων Αντιπροσώπων (Τμήμα 1)

Αποδέκτης: Συμβούλιο

αριθ. προηγ. εγγρ.: 9045/17 SOC 325 EMPL 244 SAN 189 IA 82 CODEC 781

Αριθ. εγγρ. Επιτρ.: ST 5251/17 SOC 12 EMPL 8 SAN 24 IA 4 CODEC 32

Θέμα: Πρόταση ΟΔΗΓΙΑΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ για την τροποποίηση της οδηγίας 2004/37/ΕΚ σχετικά με την προστασία των εργαζομένων από τους κινδύνους που συνδέονται με την έκθεση σε καρκινογόνους ή μεταλλαξιογόνους παράγοντες κατά την εργασία

Επισυνάπτεται για τις αντιπροσωπίες το σχέδιο συμβιβαστικού κειμένου επί της προαναφερθείσας πρότασης με στόχο την επίτευξη γενικής προσέγγισης στο Συμβούλιο (EPSCO) στις 15 Ιουνίου 2017.

Η έκθεση προς το Συμβούλιο παρατίθεται στο έγγρ. 9926/17.

Πρόταση

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την τροποποίηση της οδηγίας 2004/37/ΕΚ σχετικά με την προστασία των εργαζομένων από τους κινδύνους που συνδέονται με την έκθεση σε καρκινογόνους ή μεταλλαξιογόνους παράγοντες κατά την εργασία

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 153 παράγραφος 2 στοιχείο β) σε συνδυασμό με το άρθρο 153 παράγραφος 1 στοιχείο α),

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Μετά τη διαβίβαση του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής¹,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών²,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία³,

¹ ΕΕ C, σ.

² ΕΕ C, σ.

³ Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της ...[(ΕΕ...)](δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα)] και απόφαση του Συμβουλίου της

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- 1) Η οδηγία 2004/37/EK στοχεύει στην προστασία των εργαζομένων από τους κινδύνους για την υγεία και την ασφάλειά τους λόγω έκθεσης σε καρκινογόνους ή μεταλλαξιογόνους παράγοντες στον χώρο εργασίας. Στην οδηγία αυτή προβλέπεται ένα συνεκτικό επίπεδο προστασίας από τους κινδύνους από καρκινογόνους ή μεταλλαξιογόνους παράγοντες με ένα πλαίσιο γενικών αρχών, προκειμένου τα κράτη μέλη να είναι σε θέση να διασφαλίζουν κατά τρόπο συνεπή την εφαρμογή των ελάχιστων απαιτήσεων. Οι δεσμευτικές οριακές τιμές επαγγελματικής έκθεσης που καθορίζονται βάσει των διαθέσιμων πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένων των επιστημονικών και των τεχνικών δεδομένων, αποτελούν σημαντικές συνιστώσες των γενικών ρυθμίσεων για την προστασία των εργαζομένων που προβλέπεται στην εν λόγω οδηγία.
- (1α) Οι οριακές τιμές επαγγελματικής έκθεσης αποτελούν μέρος των μέτρων διαχείρισης των κινδύνων σύμφωνα με την οδηγία 2004/37/EK. Η συμμόρφωση προς τις εν λόγω οριακές τιμές γίνεται με επιφύλαξη των λοιπών υποχρεώσεων των εργοδοτών σύμφωνα με την εν λόγω οδηγία, ειδικότερα όσον αφορά τη μείωση των καρκινογόνων ή μεταλλαξιογόνων παραγόντων στο χώρο εργασίας, την πρόληψη ή μείωση της έκθεσης των εργαζομένων σε καρκινογόνους ή μεταλλαξιογόνους παράγοντες και τα μέτρα που πρέπει να εφαρμόζονται προς το σκοπό αυτό. Τα μέτρα αυτά θα πρέπει να περιλαμβάνουν, στο μέτρο που είναι τεχνικά εφικτό, την αντικατάσταση του καρκινογόνου ή μεταλλαξιογόνου παράγοντα από ουσία, μείγμα ή διαδικασία που δεν είναι επικίνδυνη ή είναι λιγότερο επικίνδυνη για την υγεία του εργαζομένου, τη χρήση κλειστού συστήματος ή άλλων μέτρων που αποσκοπούν στη μείωση του επιπέδου έκθεσης των εργαζομένων στο χαμηλότερο δυνατό επίπεδο.
- 1αβ) Οι ελάχιστες απαιτήσεις που περιέχονται στην οδηγία 2004/37/EK αποσκοπούν στην προστασία των εργαζομένων σε επίπεδο Ένωσης. Αυστηρότερες δεσμευτικές οριακές τιμές επαγγελματικής έκθεσης και άλλα μέτρα προστασίας μπορούν να καθορίζονται από τα κράτη μέλη.

- (1β) Για τους περισσότερους καρκινογόνους ή μεταλλαξιογόνους παράγοντες δεν είναι επιστημονικά εφικτό να καθορισθούν επίπεδα έκθεσης κάτω των οποίων η έκθεση δεν έχει δυσμενείς επιπτώσεις. Παρότι ο καθορισμός των οριακών τιμών για το χώρο εργασίας όσον αφορά τους καρκινογόνους ή μεταλλαξιογόνους παράγοντες σύμφωνα με την παρούσα οδηγία δεν εξαλείφει τους κινδύνους για την υγεία και την ασφάλεια των εργαζομένων οι οποίοι προκύπτουν από την έκθεση σε αυτούς (υπολειπόμενος κίνδυνος), συμβάλλει στη σημαντική μείωση των κινδύνων που προκύπτουν από την έκθεση αυτή στη σταδιακή προσέγγιση της στοχοθέτησης σύμφωνα με την οδηγία 2004/37/EK. Για ορισμένους καρκινογόνους ή μεταλλαξιογόνους παράγοντες, είναι επιστημονικά εφικτό να προσδιορισθούν επίπεδα έκθεσης κάτω των οποίων η έκθεση δεν αναμένεται να έχει δυσμενείς επιπτώσεις.
- (1γ) Τα μέγιστα επίπεδα έκθεσης των εργαζομένων σε ορισμένους καρκινογόνους ή μεταλλαξιογόνους παράγοντες που καθορίζονται με οριακές τιμές σύμφωνα με την οδηγία 2004/37/EK δεν πρέπει να υπερβαίνονται. Οι εν λόγω οριακές τιμές πρέπει να αναθεωρούνται και να καθορίζονται οριακές τιμές για επιπρόσθετες καρκινογόνους και μεταλλαξιογόνους ουσίες.
- 1δ) Οι οριακές τιμές που ορίζονται στην παρούσα οδηγία πρέπει να αναθεωρούνται όταν είναι απαραίτητο υπό το φως των διαθέσιμων πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένων των επιστημονικών και τεχνικών δεδομένων. Οι πληροφορίες αυτές πρέπει, όταν είναι δυνατόν, να περιλαμβάνουν δεδομένα για τον υπολειπόμενο κίνδυνο για την υγεία και την ασφάλεια των εργαζομένων και γνωμοδοτήσεις της Συμβουλευτικής επιτροπής για την ασφάλεια και την υγεία στον χώρο εργασίας. Οι πληροφορίες σχετικά με τον υπολειπόμενο κίνδυνο, οι οποίες διατίθενται δημοσίως στο επίπεδο της ΕΕ, είναι πολύτιμες για τις μελλοντικές εργασίες προκειμένου να περιορίζονται οι κίνδυνοι από την επαγγελματική έκθεση σε καρκινογόνους ή μεταλλαξιογόνους παράγοντες, μεταξύ άλλων και για τις μελλοντικές αναθεωρήσεις που καθορίζονται στην παρούσα οδηγία.
- 1ε) (νέα) Για ορισμένους καρκινογόνους παράγοντες χωρίς κατώτατο όριο, δεν είναι δυνατόν να προκύψει οριακή τιμή έκθεσης βάσει της υγείας, ωστόσο είναι ακόμη δυνατόν να οριστούν οριακές τιμές για τις ουσίες αυτές βάσει των διαθέσιμων πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένων επιστημονικών και τεχνικών δεδομένων.
- 2) Προκειμένου να διασφαλιστεί το μέγιστο δυνατό επίπεδο προστασίας, για ορισμένους καρκινογόνους και μεταλλαξιογόνους παράγοντες είναι αναγκαίο να εξεταστούν άλλες οδοί απορρόφησης, συμπεριλαμβανομένης της δυνατότητας απορρόφησης μέσω του δέρματος.

- 3) Η επιστημονική επιτροπή για τα όρια επαγγελματικής έκθεσης («επιστημονική επιτροπή»), που συστάθηκε με την απόφαση 2014/113/ΕΕ⁴ της Επιτροπής, επικουρεί την Ευρωπαϊκή Επιτροπή ιδίως στην αξιολόγηση των πλέον πρόσφατων διαθέσιμων επιστημονικών δεδομένων και την πρόταση οριακών τιμών επαγγελματικής έκθεσης για την προστασία των εργαζομένων από χημικούς κινδύνους, που θεσπίζονται σε επίπεδο ΕΕ σύμφωνα με την οδηγία 98/24/ΕΚ⁵ του Συμβουλίου και την οδηγία 2004/37/ΕΚ. Έχουν επίσης ληφθεί υπόψη άλλες πηγές επιστημονικών πληροφοριών, αρκούντως αξιόπιστων και δημοσίων, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που αναφέρονται στο έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής - Εκτίμηση επιπτώσεων που συνοδεύει το έγγραφο Πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 2004/37/ΕΚ σχετικά με την προστασία των εργαζομένων από τους κινδύνους που συνδέονται με την έκθεση σε καρκινογόνους ή μεταλλαξιογόνους παράγοντες κατά την εργασία (SWD(2017)7 final).
- 4) Σύμφωνα με τις συστάσεις της επιστημονικής επιτροπής, καθορίζονται, όπου είναι διαθέσιμες, οριακές τιμές για την έκθεση διά της εισπνοής σε σχέση με μέση χρονικά σταθμισμένη περίοδο αναφοράς οκτώ ωρών (οριακές τιμές μακροχρόνιας έκθεσης) και, για ορισμένους καρκινογόνους ή μεταλλαξιογόνους παράγοντες, σε σχέση με συντομότερες περιόδους αναφοράς, γενικά μέση χρονικά σταθμισμένη περίοδος αναφοράς δεκαπέντε λεπτών (οριακές τιμές βραχυχρόνιας έκθεσης). Οι ενδείξεις δέρματος ορίζονται επίσης σύμφωνα με τις συστάσεις της επιτροπής.

⁴ Απόφαση 2014/113/ΕΕ της Επιτροπής, της 3ης Μαρτίου 2014, σχετικά με τη συγκρότηση επιστημονικής επιτροπής για τα όρια επαγγελματικής έκθεσης σε χημικούς παράγοντες και την κατάργηση της απόφασης 95/320/ΕΚ (ΕΕ L 62 της 4.3.2014, σ. 18).

⁵ Οδηγία 98/24/ΕΚ του Συμβουλίου, της 7ης Απριλίου 1998, για την προστασία της υγείας και ασφαλείας των εργαζομένων κατά την εργασία από κινδύνους οφειλομένους σε χημικούς παράγοντες (14η ειδική οδηγία κατά την έννοια του άρθρου 16 παράγραφος 1 της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ) (ΕΕ L 131 της 5.5.1998, σ. 11).

- 5) Υπάρχουν επαρκή στοιχεία όσον αφορά την καρκινογονικότητα ορυκτελαίων που έχουν χρησιμοποιηθεί προηγουμένως σε κινητήρες εσωτερικής καύσης για τη λίπανση και την ψύξη των κινητών μερών εντός του κινητήρα. Αυτά τα χρησιμοποιημένα έλαια κινητήρων προέρχονται από διεργασίες και, ως εκ τούτου, δεν υπόκεινται σε ταξινόμηση σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁶. Η επιστημονική επιτροπή προσδιόρισε την πιθανότητα σημαντικής διεϊσδυσης μέσω του δέρματος γι' αυτά τα έλαια, εκτίμησε ότι η επαγγελματική έκθεση γίνεται μέσω του δέρματος και συνέστησε ένθερμα τον καθορισμό ένδειξης «δέρμα». Μια σειρά βέλτιστων πρακτικών μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τον περιορισμό της δερματικής έκθεσης, συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, της χρήσης εξοπλισμού ατομικής προστασίας όπως γάντια, και η απομάκρυνση και ο καθαρισμός του μολυσμένου ρουχισμού. Η πλήρης συμμόρφωση προς τα ανωτέρω, καθώς και νεοεμφανιζόμενες βέλτιστες πρακτικές, μπορούν να συμβάλουν στη μείωση της έκθεσης αυτής. Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να συμπεριληφθεί η εργασία που περιλαμβάνει έκθεση σε έλαια τα οποία έχουν χρησιμοποιηθεί προηγουμένως σε κινητήρες εσωτερικής καύσης για τη λίπανση και την ψύξη των κινητών μερών εντός του κινητήρα στο παράρτημα I της οδηγίας 2004/37/ΕΚ και να οριστεί ένδειξη «δέρμα» στο μέρος Β του παραρτήματος III της οδηγίας 2004/37/ΕΚ που να υποδεικνύει την πιθανότητα σημαντικής διεϊσδυσης μέσω του δέρματος.
- 6) Ορισμένα μείγματα πολυκυκλικών αρωματικών υδρογονανθράκων (ΠΑΥ), ιδίως εκείνα που περιέχουν βενζο [*a*]πυρένιο, πληρούν τα κριτήρια για να ταξινομηθούν ως καρκινογόνοι παράγοντες (κατηγορίας 1Α ή 1Β) σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 και, ως εκ τούτου, είναι καρκινογόνοι παράγοντες κατά την έννοια της οδηγίας 2004/37/ΕΚ. Η έκθεση σε αυτά τα μείγματα μπορεί να συμβεί κατά τη διάρκεια εργασίας που συνεπάγεται διεργασίες καύσης, όπως από καύση καυσαερίων και διεργασίες καύσης σε υψηλή θερμοκρασία, μεταξύ άλλων. Για τα εν λόγω μείγματα η επιστημονική επιτροπή προσδιόρισε το ενδεχόμενο σημαντικής διεϊσδυσης μέσω του δέρματος. Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να οριστεί ένδειξη «δέρμα» στο μέρος Β του παραρτήματος III της οδηγίας 2004/37/ΕΚ που να υποδεικνύει την πιθανότητα σημαντικής διεϊσδυσης μέσω του δέρματος.

⁶ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, για την ταξινόμηση, την επισήμανση και τη συσκευασία των ουσιών και των μειγμάτων (ΕΕ L 353 της 31.12.2008, σ. 1).

- 7) Το τριχλωροαιθυλένιο πληροί τα κριτήρια για να ταξινομηθεί ως καρκινογόνος παράγοντας (κατηγορίας 1B) σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 και, επομένως, είναι καρκινογόνος παράγοντας κατά την έννοια της οδηγίας 2004/37/ΕΚ. Η Επιτροπή εντόπισε τριχλωροαιθυλένιο ως γονοτοξικό καρκινογόνο. Είναι δυνατόν, βάσει των διαθέσιμων πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένων επιστημονικών και τεχνικών δεδομένων, να οριστούν οριακές τιμές για το τριχλωροαιθυλένιο σε σχέση με μέση χρονικά σταθμισμένη περίοδο αναφοράς οκτώ ωρών (οριακές τιμές μακροχρόνιας έκθεσης) και, σε μικρότερη μέση χρονικά σταθμισμένη περίοδο αναφοράς δεκαπέντε λεπτών (οριακές τιμές βραχυχρόνιας έκθεσης). Για τον συγκεκριμένο καρκινογόνο παράγοντα η επιστημονική επιτροπή προσδιόρισε το ενδεχόμενο σημαντικής διείσδυσης μέσω του δέρματος. Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να καθοριστούν οριακές τιμές μακροχρόνιας και βραχυχρόνιας έκθεσης για το τριχλωροαιθυλένιο στο μέρος Α του παραρτήματος ΙΙΙ και να οριστεί ένδειξη «δέρμα» στο μέρος Β του παραρτήματος ΙΙΙ της οδηγίας 2004/37/ΕΚ που να υποδεικνύει την πιθανότητα σημαντικής διείσδυσης μέσω του δέρματος. Λαμβάνοντας υπόψη την εξέλιξη των επιστημονικών στοιχείων, οι οριακές τιμές για την εν λόγω ουσία θα επανεξετάζονται προσεκτικά.
- 8) Η 4,4'-μεθυλενοδιανιλίνη (MDA) πληροί τα κριτήρια ταξινόμησης ως καρκινογόνου παράγοντα (κατηγορίας 1B) σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 και, επομένως, είναι καρκινογόνος παράγοντας κατά την έννοια της οδηγίας 2004/37/ΕΚ. Η επιστημονική επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν είναι δυνατόν να συναχθεί οριακή τιμή έκθεσης βάσει της υγείας για τον εν λόγω καρκινογόνο παράγοντα. Είναι δυνατόν, ωστόσο, βάσει των διαθέσιμων πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένων επιστημονικών και τεχνικών δεδομένων, να οριστεί οριακή τιμή για την 4,4'-μεθυλενοδιανιλίνη. Για τον συγκεκριμένο καρκινογόνο παράγοντα η επιστημονική επιτροπή προσδιόρισε το ενδεχόμενο σημαντικής διείσδυσης μέσω του δέρματος. Επομένως, είναι σκόπιμο να θεσπιστεί οριακή τιμή για την 4,4'-μεθυλενοδιανιλίνη στο μέρος Α του παραρτήματος ΙΙΙ και να οριστεί ένδειξη «δέρμα» στο μέρος Β του παραρτήματος ΙΙΙ της οδηγίας 2004/37/ΕΚ που να υποδεικνύει την πιθανότητα σημαντικής διείσδυσης μέσω του δέρματος.

- 9) Η επιχλωροδρίνη (1-χλωρο-2,3-εποξυπροπάνιο) πληροί τα κριτήρια ταξινόμησης ως καρκινογόνου παράγοντα (κατηγορίας 1B) σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 και, επομένως, είναι καρκινογόνος παράγοντας κατά την έννοια της οδηγίας 2004/37/ΕΚ. Η επιστημονική επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν είναι δυνατόν να συναχθεί οριακή τιμή έκθεσης βάσει της υγείας για τον εν λόγω καρκινογόνο παράγοντα. Για την επιχλωροδρίνη η επιστημονική επιτροπή επισήμανε το ενδεχόμενο σημαντικής διείσδυσης μέσω του δέρματος. Η Συμβουλευτική Επιτροπή για την Ασφάλεια και την Υγεία στον Χώρο Εργασίας («ACSH») έχει συμφωνήσει σε μια πρακτική οριακή τιμή, βάσει των διαθέσιμων πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένων επιστημονικών και τεχνικών δεδομένων. Επομένως, είναι σκόπιμο να θεσπιστεί οριακή τιμή για την επιχλωροδρίνη στο μέρος Α του παραρτήματος ΙΙΙ και να οριστεί ένδειξη «δέρμα» στο μέρος Β του παραρτήματος ΙΙΙ της οδηγίας 2004/37/ΕΚ που να υποδεικνύει την πιθανότητα σημαντικής διείσδυσης μέσω του δέρματος.
- 10) Το διβρωμοαιθυλένιο (1,2-διβρωμοαιθάνιο, EDB) πληροί τα κριτήρια ταξινόμησης ως καρκινογόνου παράγοντα (κατηγορίας 1B) σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 και, επομένως, είναι καρκινογόνος παράγοντας κατά την έννοια της οδηγίας 2004/37/ΕΚ. Η επιστημονική επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν είναι δυνατόν να συναχθεί οριακή τιμή έκθεσης βάσει της υγείας για τον εν λόγω καρκινογόνο παράγοντα. Για το διβρωμοαιθυλένιο η επιστημονική επιτροπή επισήμανε το ενδεχόμενο σημαντικής διείσδυσης μέσω του δέρματος. Η Συμβουλευτική Επιτροπή για την Ασφάλεια και την Υγεία στον Χώρο Εργασίας («ACSH») έχει συμφωνήσει σε μια πρακτική οριακή τιμή, βάσει των διαθέσιμων πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένων επιστημονικών και τεχνικών δεδομένων. Επομένως, είναι σκόπιμο να θεσπιστεί οριακή τιμή για το διβρωμοαιθυλένιο στο Μέρος Α του παραρτήματος ΙΙΙ και να οριστεί ένδειξη «δέρμα» στο μέρος Β του παραρτήματος ΙΙΙ της οδηγίας 2004/37/ΕΚ που να υποδεικνύει την πιθανότητα σημαντικής διείσδυσης μέσω του δέρματος.

- 11) Το διχλωροαιθυλένιο (1,2 διχλωροαιθάνιο, EDC) πληροί τα κριτήρια ταξινόμησης ως καρκινογόνου παράγοντα (κατηγορία 1B) σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 και, επομένως, είναι καρκινογόνος παράγοντας κατά την έννοια της οδηγίας 2004/37/ΕΚ. Η επιστημονική επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν είναι δυνατόν να συναχθεί οριακή τιμή έκθεσης βάσει της υγείας για τον εν λόγω καρκινογόνο παράγοντα. Είναι δυνατόν, ωστόσο, βάσει των διαθέσιμων πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένων επιστημονικών και τεχνικών δεδομένων, να οριστεί οριακή τιμή για το διχλωροαιθυλένιο. Για το διχλωροαιθυλένιο η επιστημονική επιτροπή επισήμανε το ενδεχόμενο σημαντικής διείσδυσης μέσω του δέρματος. Επομένως, είναι σκόπιμο να θεσπιστεί οριακή τιμή για το διχλωροαιθυλένιο στο μέρος Α του παραρτήματος ΙΙΙ και να οριστεί ένδειξη «δέρμα» στο μέρος Β του παραρτήματος ΙΙΙ της οδηγίας 2004/37/ΕΚ που να υποδεικνύει την πιθανότητα σημαντικής διείσδυσης μέσω του δέρματος.
- 12) Για να εξασφαλιστεί η εσωτερική συνοχή, είναι σκόπιμο να μεταφερθεί η στήλη «Όργανα που προσβάλλονται», που παρατίθεται στο μέρος Α του παραρτήματος ΙΙΙ της οδηγίας 2004/37/ΕΚ, καθώς και οι σχετικές ενδείξεις που παρατίθενται στην εν λόγω στήλη, στο μέρος Β του παραρτήματος ΙΙΙ της οδηγίας 2004/37/ΕΚ.
- 13) Η Επιτροπή ζήτησε τη γνώμη της Συμβουλευτικής Επιτροπής για την Ασφάλεια και την Υγεία στον Χώρο Εργασίας, η οποία συγκροτήθηκε δυνάμει σχετικής απόφασης του Συμβουλίου της 22ας Ιουλίου 2003. Διενήργησε επίσης διαβούλευση σε δύο στάδια με τους Ευρωπαίους κοινωνικούς εταίρους σύμφωνα με το άρθρο 154 της ΣΛΕΕ.
- 14) Η παρούσα οδηγία σέβεται τα θεμελιώδη δικαιώματα και τις αρχές που κατοχυρώνονται στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως στο άρθρο 31 παράγραφος 1.

- 15) Οι οριακές τιμές που καθορίζονται στην παρούσα οδηγία θα επανεξετάζονται τακτικά, στο πλαίσιο της εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2006, για την καταχώριση, την αξιολόγηση, την αδειοδότηση και τους περιορισμούς των χημικών προϊόντων (REACH) και για την ίδρυση του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Χημικών Προϊόντων καθώς και για την τροποποίηση της οδηγίας 1999/45/ΕΚ και για κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 793/93 του Συμβουλίου και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1488/94 της Επιτροπής καθώς και της οδηγίας 76/769/ΕΟΚ του Συμβουλίου και των οδηγιών της Επιτροπής 91/155/ΕΟΚ, 93/67/ΕΟΚ, 93/105/ΕΚ και 2000/21/ΕΚ⁷ και των γνωμοδοτήσεων της επιτροπής αξιολόγησης κινδύνων (RAC) και της επιτροπής κοινωνικοοικονομικής ανάλυσης (SEAC) του ECHA, ιδίως για να ληφθούν υπόψη η αλληλεπίδραση μεταξύ των οριακών τιμών που καθορίζονται στην οδηγία 2004/37/ΕΚ και των σχέσεων δόσης-απόκρισης, οι πραγματικές πληροφορίες σχετικά με την έκθεση, καθώς και, αν είναι διαθέσιμα, τα παράγωγα επίπεδα χωρίς επιπτώσεις (DNEL) που προβλέπονται για τις επικίνδυνες χημικές ουσίες σύμφωνα με τον εν λόγω κανονισμό.
- 16) Δεδομένου ότι οι στόχοι της παρούσας οδηγίας, οι οποίοι συνίστανται στη βελτίωση των συνθηκών εργασίας και στην προστασία της υγείας των εργαζομένων από τους ειδικούς κινδύνους που ενέχει η έκθεσή τους σε καρκινογόνους και μεταλλαξιογόνους παράγοντες, δεν μπορούν να επιτευχθούν επαρκώς από τα κράτη μέλη, αλλά μπορούν να επιτευχθούν καλύτερα σε ενωσιακό επίπεδο, η Ένωση δύναται να λάβει μέτρα σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας, όπως ορίζεται στο άρθρο 5 παράγραφος 3 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας, όπως ορίζεται στο άρθρο 5 παράγραφος 4 της ΣΕΕ, η παρούσα οδηγία δεν υπερβαίνει τα απαιτούμενα για την επίτευξη των εν λόγω στόχων.
- 17) Δεδομένου ότι η παρούσα οδηγία αφορά την υγεία των εργαζομένων στον χώρο εργασίας τους, η προθεσμία μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο θα πρέπει να είναι δύο έτη.
- 18) Επομένως, η οδηγία 2004/37/ΕΚ θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.

⁷ EE L 396 της 30.12.2006, σ. 1.

- 19) Σύμφωνα με την κοινή πολιτική δήλωση των κρατών μελών και της Επιτροπής σχετικά με τα επεξηγηματικά έγγραφα, της 28ης Σεπτεμβρίου 2011⁸, τα κράτη μέλη ανέλαβαν να συνοδεύουν, σε αιτιολογημένες περιπτώσεις, την κοινοποίηση των μέτρων μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο με ένα ή περισσότερα έγγραφα στα οποία θα επεξηγείται η σχέση ανάμεσα στα συστατικά στοιχεία μιας οδηγίας και στα αντίστοιχα μέρη των νομικών πράξεων μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο. Όσον αφορά την παρούσα οδηγία, ο νομοθέτης θεωρεί ότι η διαβίβαση τέτοιων εγγράφων είναι δικαιολογημένη,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Η οδηγία 2004/37/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

- 1) Στο παράρτημα I, προστίθεται το ακόλουθο σημείο:

«Εργασία που περιλαμβάνει δερματική έκθεση σε ορυκτέλαια που έχουν χρησιμοποιηθεί προηγουμένως σε κινητήρες εσωτερικής καύσης για τη λίπανση και την ψύξη των κινητών μερών εντός του κινητήρα».

- 2) Το παράρτημα III τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 2

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που απαιτούνται για να συμμορφωθούν προς την παρούσα οδηγία, το αργότερο δύο έτη μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας οδηγίας. Ανακοινώνουν αμέσως στην Επιτροπή το κείμενο των εν λόγω διατάξεων.

Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις εν λόγω διατάξεις, αυτές περιέχουν αναφορά στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από την αναφορά αυτή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος της αναφοράς αποφασίζεται από τα κράτη μέλη.

⁸ ΕΕ C 369 της 17.12.2011, σ. 14

2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των διατάξεων εθνικού δικαίου τις οποίες θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 3

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 4

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες,

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

Ο Πρόεδρος

Στο μέρος Α του παραρτήματος ΙΙΙ της οδηγίας 2004/37/ΕΚ προστίθενται οι ακόλουθες καταχωρίσεις:

Αριθ. CAS (⁹)	Αριθ. ΕΚ (¹⁰)	ΟΝΟΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΑΡΑΓΟΝΤΑ	ΟΡΙΑΚΕΣ ΤΙΜΕΣ						ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ
			8 ώρες (¹¹)			Βραχυχρόνια (¹²)			
			mg/m ³ (¹³)	ppm (¹⁴)	f/ml(¹⁵)	mg/m ³	ppm	f/ml	
79-01-6	201-167-4	Τριγλωροαιθυλένιο	54,7	10	–	164,1	30	–	
101-77-9	202-974-4	4,4'-μεθυλενοδιανιλίνη	0,08	–	–	–	–	–	

⁹ Αριθ. CAS: Αριθμός Ευρετηρίου Χημικών Ουσιών (Chemical Abstract Service Registry Number).

¹⁰ Ο αριθ. ΕΚ, ήτοι αριθμός EINECS, ELINCS ή NLP, είναι ο επίσημος αριθμός της ουσίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, όπως ορίζεται στην ενότητα 1.1.1.2 του παραρτήματος VI, Μέρος 1, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1272/2008.

¹¹ Μετρημένες ή υπολογισμένες σε σχέση με μέση χρονικά σταθμισμένη περίοδο αναφοράς (TWA) οκτώ ωρών.

¹² Οριακή τιμή βραχυχρόνιας έκθεσης (STEL). Οριακή τιμή πάνω από την οποία η έκθεση δεν είναι επιτρεπτή και η οποία σχετίζεται με περίοδο αναφοράς 15 λεπτών, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά.

¹³ mg/m³ = χιλιοστόγραμμα ανά κυβικό μέτρο αέρα σε 20°C και 101,3 kPa (πίεση 760 mm υδραργύρου).

¹⁴ ppm: μέρη ανά εκατομμύριο κατ' όγκο στον αέρα (ml/m³).

¹⁵ f/ml = ίνες ανά χιλιοστόλιτρο.

Αριθ. CAS (⁹)	Αριθ. ΕΚ (¹⁰)	ΟΝΟΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΑΡΑΓΟΝΤΑ	ΟΡΙΑΚΕΣ ΤΙΜΕΣ						ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ
			8 ώρες (¹¹)			Βραχυχρόνια (¹²)			
			mg/m ³ (¹³)	ppm (¹⁴)	f/ml(¹⁵)	mg/m ³	ppm	f/ml	
106-89-8	203-439-8	Επιχλωροδρίνη	1,9	–	–	–	–	–	
106-93-4	203-444-5	Διβρωμοαιθυλένιο	0,8	0,1	–	–	–	–	
107-06-2	203-458-1	Διχλωροαιθυλένιο	8,2	2	–	–	–	–	

Η στήλη «Όργανα που προσβάλλονται», που παρατίθεται στο μέρος Α του παραρτήματος ΙΙΙ της οδηγίας 2004/37/ΕΚ, καθώς και οι σχετικές ενδείξεις που παρατίθενται στην εν λόγω στήλη, μεταφέρονται στο μέρος Β του παραρτήματος ΙΙΙ της οδηγίας 2004/37/ΕΚ.

Στο μέρος Β του παραρτήματος ΙΙΙ της οδηγίας 2004/37/ΕΚ προστίθενται οι ακόλουθες καταχωρίσεις:

Αριθ. CAS ⁽¹⁶⁾	Αριθ. ΕΚ ⁽¹⁷⁾	ΟΝΟΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΑΡΑΓΟΝΤΑ	Όργανα που προσβάλλονται ⁽¹⁸⁾
–	–	Μείγματα πολυκυκλικών αρωματικών υδρογονανθράκων ιδίως εκείνων που περιέχουν βενζο[α]πυρένιο τα οποία είναι καρκινογόνα κατά την έννοια της οδηγίας	δέρμα
	–	Ορυκτέλαια που έχουν χρησιμοποιηθεί προηγουμένως σε κινητήρες εσωτερικής καύσης για τη λίπανση και την ψύξη των κινητών μερών εντός του κινητήρα	δέρμα
71-43-2	200-753-7	Βενζόλιο	δέρμα
79-01-6	201-167-4	Τριγλωροαιθυλένιο	δέρμα
101-77-9	202-974-4	4,4'-μεθυλενοδιανιλίνη	δέρμα
106-89-8	203-439-8	Επιγλωρυδρίνη	δέρμα
106-93-4	203-444-5	Διβρωμοαιθυλένιο	δέρμα
107-06-2	203-458-1	Διγλωροαιθυλένιο	δέρμα

¹⁶ Αριθ. CAS: Αριθμός Ευρετηρίου Χημικών Ουσιών (Chemical Abstract Service Registry Number).

¹⁷ Ο αριθ. ΕΚ, ήτοι αριθμός EINECS, ELINCS ή NLP, είναι ο επίσημος αριθμός της ουσίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, όπως ορίζεται στην ενότητα 1.1.1.2 του παραρτήματος VI, Μέρος 1, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1272/2008.

¹⁸ Είναι πιθανή η σημαντική αύξηση της συνολικής επιβάρυνσης του σώματος λόγω δερματικής έκθεσης.